

ARAX-60 (645) MLU

фотокамера среднего формата

инструкция по использованию



1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Фотоаппарат ARAX-60 MLU (MLU - предварительный подъем зеркала) это наиболее усовершенствованная модель серийной камеры КИЕВ-60/ТТЛ. Это исключительно механическая профессиональная зеркальная фотокамера среднего формата со шторным затвором горизонтального хода, сменными объективами и видоискателями. В нем используется профессиональная не перфорированная фотопленка шириной 60 мм (тип 120).

Фотокамера предназначена для удовлетворения потребностей продвинутых любителей и профессиональных фотографов для создания высококачественных цветных и черно-белых фотоснимков среднего формата.

Новый тип лентопротяжного механизма исключает наложение кадров, и настроен под пленку мировых производителей, а не старую пленку из СССР.

Затвор фотоаппарата шторный, с горизонтальным ходом и позволяет отрабатывать выдержки 1/1000, 1/500, 1/250, 1/125, 1/60, 1/30, 1/15, 1/8, 1/4, 1/2 и ручную выдержку - "В". Взвод затвора рычажный, совмещенный с механизмом перемотки пленки, счетчиком кадров и сбросом зеркала MLU. Видоискатель зеркальный (зеркало устанавливается в рабочее положение при взводе затвора). Наводка на резкость производится по матовой поверхности, микроастралу и клиньям в центре поля видоискателя. На корпусе камеры (над кнопкой MLU) предусмотрено крепление под съемный кронштейн-держалку вспышки, которая синхронизируется с отдельно расположенного синхроконтакта. Синхронизация вспышки - универсальная и подходит под все виды современных вспышек.

Фотокамеры серии ARAX-60/MLU имеют съемные видоискатели разных типов. На них можно применять как призмные видоискатели (призмы) без замера, так и с TTL замером. Размер видимого поля - 53x53 мм при использовании любых призм. Увеличение - трехкратное. Доступен также простой и эффективный видоискатель шахтного типа (шахта) с размером видимого поля 53x53 мм. Она позволяет рассматривать изображение непосредственно на матовой поверхности или через встроенную лупу.

Конструкция байонетного крепления объектива типа Киев-С (байонет-Б, Pentacon Six) унифицирована и усовершенствована, что позволяет применять сменные объективы от среднеформатных фотоаппаратов типа: КИЕВ-88СМ, КИЕВ-60/ТТЛ, КИЕВ-6С/ТТЛ, Pentacon Six, P6, Exakta 66, Practisix. Кроме объективов, байонетное

крепление допускает применение специальных колец для макросъемки, конверторов фокусного расстояния и некоторых других специальных устройств.

Механизм предварительного подъема зеркала (MLU) дает возможность камере делать снимки гораздо более четкими, ибо исключают паразитные вибрации от подъема тяжелого зеркала. При этом не обязательно его использовать постоянно - сохраняется обычный способ съемки. Т.е. при съемке можно нажать кнопку MLU и зеркало поднимется до срабатывания шторки, либо просто нажать кнопку спуска и всё сработает как в стандартных фотоаппаратах. Это очень полезная добавка к функциональности Вашей камеры.

Фотокамера комплектуется штатным объективом ARAX (ARSAT) 2.8/80 с многослойным просветлением. Этот объектив – самый универсальный и позволяет делать четкие и яркие снимки довольно широких сюжетных линий. Наводка на резкость осуществляется по матовому стеклу с расположенным по центру клиновым устройством для более точной фокусировки.

Фокусировка и все другие операции не электрифицированы. Камера чисто механическая. Электричество применяется локально в TTL призме исключительно для TTL замера. В TTL призмах используются современные часовые батареи типа LR44.

Фотокамера имеет механический синхроконттакт для кабельной фотовспышки любого типа и любого производителя. Минимальная выдержка для работы со вспышкой – 1/30 секунд.

Фотокамеры ARAX-60 (645) /MLU – это отобранные базовые образцы камер Киев-60, которые подвергнуты всестороннему усовершенствованию (тюнингу). Все части базовых камер в процессе тюнинга были полностью разобраны, усовершенствованы, подогнаны для достижения более высокого качества работы и обеспечения некоторых уникальных функций, которыми не обладала базовая камера. Многие некачественные узлы и детали были заменены и усовершенствованы для искоренения заводских дефектов и обеспечения более высокого уровня качества.

Фотокамера может успешно работать при диапазоне температур от минус 15 до плюс 45 градусов Цельсия.

ВАЖНО!

Перед использованием фотокамеры, настоятельно рекомендуем внимательно изучить настоящую инструкцию лучше всего с фотокамерой в руках, чтобы узнать все особенности эксплуатации фотокамеры. Пожалуйста, убедитесь, что Вы прочли и поняли все пункты данного руководства.

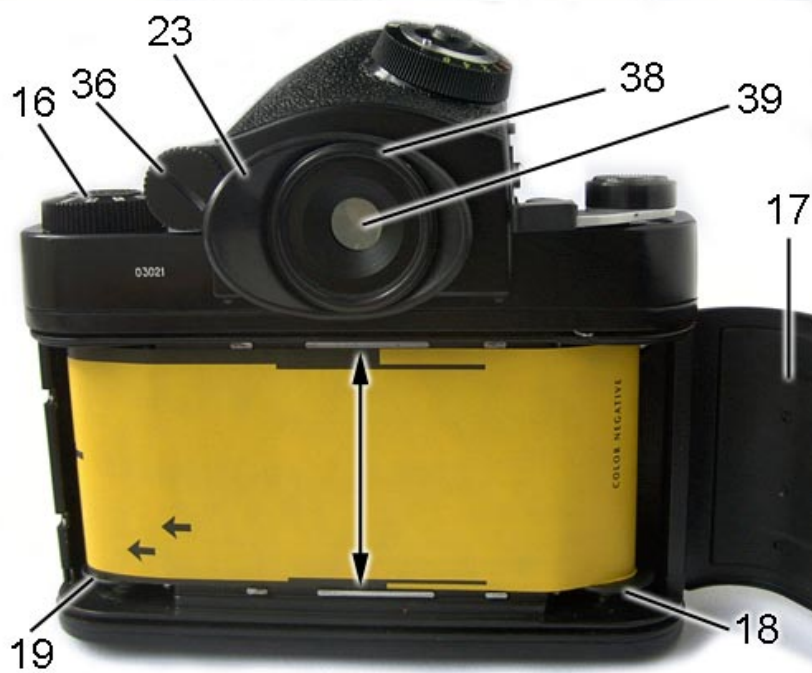
Профессиональный ремонт среднеформатных фотоаппаратов Киев, Салют и Аракс можно заказать дистанционно из любой страны по адресу <http://araxfoto.com/ru/repairing/>

2. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ДЕТАЛИ



- 1 - ручка перемотки
- 2 - TTL призма
- 3 - крепление для тросика
- 4 - спусковая кнопка
- 5 - ушко для ремня
- 6 - кольцо фиксации объектива
- 7 - корпус камеры
- 8 - объектив
- 9 - крепление для фотовспышки
- 10 - MLU кнопка предварительного подъема зеркала
- 11 - окно счетчика кадров
- 12 - кнопка защелки видеоискателя
- 13 - шкала диафрагмы
- 14 - шкала глубины резкости
- 15 - шкала расстояний
- 16 - шкала выдержек
- 17 - задняя крышка
- 18 - приемная катушка
- 19 - катушка пленки
- 20 - рычаг контроля глубины резкости
- 21 - штативное гнездо
- 22 - замок приемной катушки
- 23 - съемный наглазник
- 24 - замок катушки пленки
- 25 - замок задней крышки





3. ПОРЯДОК РАБОТЫ

3.1. Подготовка камеры к зарядке пленкой

Камера может быть заряжена в присутствии света (желательно избегать яркого света).

Извлеките камеру из фирменной сумки ARAX. Откройте крышку 17. Для этого сдвиньте в сторону кнопку 25 и нажмите ее в сдвинутом положении. Вытяните замки 22 и 24 потянув за уши, поверните их против часовой стрелки, зафиксировав их в выдвинутом положении. Это выдвинет держатели 18 и 19 вниз. Вставьте приемную катушку в правое гнездо, а катушку с пленкой в левое гнездо. Поверните фиксаторы 22 и 24 по часовой стрелке, чтобы зафиксировать катушки. При этом держатели 18 и 19 поднимутся вверх и зафиксируют катушки.

Введите кончик ракорда пленки в приемную катушку 18. Введите затвор поворачивая рычаг 1. Затем необходимо подматывать пленку вращая пальцем приемную катушку до тех пор, пока отметка начала пленки не совместится с отметкой на корпусе камеры (красная точка на направляющей ниже кадрового окна). Совмещать нужно точно. Несколько миллиметров не совпадения отметок изменят межкадровое расстояние на пару миллиметров.

Чтобы получить максимальное количество кадров, и во избежание некорректной работы придерживайтесь следующих правил:

- при заправке ракорда, убедитесь, что он лежит плотно на экране и туго натянут;
- убедитесь, что пленка заправлена без перекосов;

- при взводе затвора, убедитесь, что Вы взвели его до конца. Не нужно взводить затвор несколькими короткими движениями рычага.

Закройте заднюю крышку. При этом, замок крышки 25 должен щелкнуть, зафиксировав заднюю крышку.

3.2. Подготовка камеры к съемке

Сделайте три пустых снимка, которые приведут светочувствительный слой в окно экспозиции и намотают пустой ракорд на приемную катушку. Теперь, после взведения затвора в следующий раз, в окне счетчика 11 появится цифра "1". Это означает, что камера готова для съемки первого кадра.

3.3. Съемка

Процесс съемки состоит из следующих последовательных этапов:

1. взведение затвора и транспортировка пленки
2. установка выдержки
3. установка диафрагмы
4. компоновка кадра (визирование) по видоискателю
5. наводка на резкость (фокусирование)
6. предварительный подъем зеркала (необязательно)
7. спуск затвора

Плавно взведите затвор поворотом одного единственного рычага 1 по часовой стрелке до упора. Если рычаг взведен полностью, он автоматически вернется на место. Если он не вернулся, значит, вы не взвели его до конца. Взведите рычаг до упора. В начале взведения затвора возможно потребуется небольшое усилие, ибо Вы одновременно взводите как сам затвор, так и приводите в движение весь транспортный механизм пленки. ВСЕГДА взводите затвор до конца. Это можно делать не только одним движением, но несколькими плавными.

Устанавливать выдержку и диафрагму можно как при взведенном затворе, так и без.



Для определения пары диафрагмы и выдержки, поверните шкалу 31 до установки в окне 28 светочувствительности пленки.

Поверните шкалу 29 до совмещения красного треугольника 30 с цифровой светосилы объектива (2.8 для стандартного объектива).

Для определения комбинаций пары диафрагма\выдержка, необходимо сделать следующее:

- взвести затвор камеры (опустить зеркало и открыть кадр)
- Нажать кнопку 32 для включения замера призмы (выключится автоматически);

- Смотря в призму через наглазник 39, наведите камеру на снимаемый объект. В верхней области кадра вы увидите светящийся светодиод. Если он светится в левой части – то экспозиция недостаточна,

если в правой - чрезмерна. Медленным вращением кольца 27 в разные стороны, доведите до такой степени, чтобы горели одновременно оба светодиода. Вы замерили светоотдачу кадра.

- Выберите любую комбинацию пары диафрагма\выдержка из шкалы выдержки 27 и диафрагмы 29.

ЗАМЕТКА:

Для точного замера, пользуйтесь резиновыми насадками 38 и 23 на призму. Они препятствуют поступлению паразитного света в призму со стороны наглазника. Те, кто использует очки, должен корректировать показание калькулятора, учитывая поступление паразитного света со стороны наглазника.

Установите выбранную выдержку на камере и диафрагму на объективе. Выдержка устанавливается вращением кольца 16 до совпадения красного треугольника с выбранным значением. Выдержку можно менять как до взведения затвора, так и после.

Установите выбранную диафрагму на объективе, вращая кольцо 13 до совпадения значения диафрагмы с рисочкой в центре шкалы 14.

Фокусировка изображения возможна только после взвода затвора. При этом зеркало опускается, а лепестки диафрагмы на объективе отрываются полностью. Для фокусировки вращайте кольцо 15.

Шкала глубины резкости нанесена на кольцо 14. Глубину резкости кадра можно проверить, нажав на рычаг 20. При этом, лепестки диафрагмы закроются до установленного Вами значения и вы визуально увидите глубину резкости кадра. Когда Вы отпустите рычаг 20, он вернется в исходное положение, а лепестки на объективе откроются полностью, чтобы дать возможность навести фокус и корректно просчитать экспозицию экспонометром.

В некоторых случаях, в качестве видоискателя удобнее пользоваться складной шахтой.



Чтобы снять TTL призму, необходимо повернуть кольцо 43 по часовой стрелке до совпадения точек 42 и 41. Так вы снимаете блокировку замка. Нажать одновременно обе кнопки 12 с обеих сторон призмы и поднять призму;

Чтобы установить шахту, нужно нажать одновременно кнопки по бокам шахты и в таком положении надеть ее на хромированные вертикальные фиксирующие штыри видоискателя. Кнопки должны отпружиниться обратно, зафиксировав шахту на корпусе камеры. Если этого не произошло, попробуйте слегка надавить на шахту в области фиксаторов. В направлении сверху вниз. До тех пор, пока кнопки шахты не защелкнутся.

ЗАМЕТКА:

Фиксаторы шахты и призмы разные. Обычно призма одевается свободно, а шахта – более плотно. Или наоборот. Это нормально и на работу камеры не влияет.

Откройте шахту, поднимая крышку 44 как книжку. Так как показано на рисунке. Крышка установится в вертикальную позицию. При этом, автоматически поднимутся боковые пластины шахты. После этого, потянув одним пальцем замок 46, Вы высвободите линзу видоискателя 47. Она поднимется вверх и шахта примет рабочее положение. Вы должны смотреть в видоискатель сверху вниз, через линзу на матовое стекло камеры.

При быстрых съемках (например, спортивных), шахта видоискателя может использоваться и как простой рамочный видоискатель. Через него можно смотреть горизонтально, сквозь механическую рамку.

Чтобы перевести шахту в рамочный режим, нужно сначала открыть шахту как обычно. Затем нажать на откидное окно 49. Это окно зафиксируется в наклонном положении, высвободив при этом зеркало шахты. Через окно 48 Вы можете смотреть в шахту как в обычный рамочный видоискатель. А через линзу ниже – Вы увидите зеркальное отражение матового стекла для фокусировки и наводки на резкость. Чтобы вернуть шахту в нормальный режим, достаточно повторно нажать на откидное окно 49, и оно вернется в исходное положение.

Чтобы закрыть шахту, нужно вначале сложить боковые створки, и придерживая их, закрыть верхнюю планку с линзой 47 до защелкивания. После этого, просто опустите верхнюю крышку 44 шахты в закрытое состояние.

Чтобы произвести съемку, нужно плавно но сильно нажать спусковую кнопку 4 до упора. Это приведет к тому, что зеркало автоматически поднимется, значение диафрагмы автоматически установится на выбранное Вами и после этого сработает затвор на скорости, установленной Вами.

В камерах с предварительным подъемом зеркала (MLU) есть возможность уменьшить вибрацию от всех этих операций во время срабатывания затвора. Для этого, операция подъема зеркала разнесена во времени с движением шторок. Для того, чтобы привести механизм MLU в действие (поднять зеркало), Вам необходимо перед нажатием спусковой кнопки затвора 4, нажать на кнопку MLU - 10. При этом зеркало поднимется, но сам затвор не сработает. Чтобы произвести съемку, нужно нажать на кнопку 4. При этом камера произведет съемку без вибраций от движения зеркала. Т.е. для использования MLU нужно непосредственно перед нажатием основной кнопки, нажать кнопку MLU.

Камера работает также и при обычном режиме, без MLU. В этом случае, просто не нужно нажимать кнопку MLU и все сработает в стандартном режиме.

Съемки с выдержками длиннее 1/30 секунды рекомендуется производить используя неподвижный штатив и тросик. Камера оснащена гнездом для штатива размером 3/8" дюйма. Спусковая кнопка 4 оснащена резьбой, позволяющей использовать любой стандартный механический спусковой тросик. Рекомендуется применять металлический спусковой тросик для среднеформатных камер.

ВАЖНО: При использовании медленных выдержек (до 1/60), держите спусковую кнопку нажатой до полного срабатывания затвора. Т.е. держите кнопку нажатой до упора, пока затвор не сработает полностью. В ином случае, возможна поломка затвора

4. РАЗРЯДКА ФОТОКАМЕРЫ

Съемку можно производить до тех пор пока не появится индикатор «К» («Конец») в окне счетчика кадров 11. Это значит, что вся пленка уже отснята. Если необходимо, отщелкайте несколько кадров, чтобы домотать ракорд на приемную катушку полностью. После этого, нужно открыть крышку (замок 25 в сторону и нажать) и извлечь отснятую пленку (замок 22 и 24 вниз и против часовой стрелки). Иными словами, перематывать пленку назад не нужно. ☺

5. ЗАМЕНА ОБЪЕКТИВА

Все фотокамеры ARAX предусматривают применение сменных объективов имеющих байонетное крепление «Pentacoon Six». Это все среднеформатные фотообъективы типа «Б» (или «С») производства завода АРСЕНАЛ (Киев) и некоторые другие зарубежные аналоги (например Carl Zeiss Jena, производства ГДР). Кроме объективов, байонетное крепление допускает применение специальных колец для макросъемки, конверторов фокусного расстояния и некоторых других специальных устройств.

Чтобы снять объектив, нужно повернуть кольцо фиксации объектива 6 против часовой стрелки до упора. Блокировка объектива снята.

Чтобы установить объектив на камеру, нужно сделать так, чтобы выступающий штырь на объективе попал в выемку байонета камеры. Затем просто поверните кольцо фиксации объектива 6 по часовой стрелке. Нужно помнить что объектив нужно держать строго перпендикулярно корпусу камеры чтобы объектив входил свободно. Малейший перекос объектива будет препятствовать внедрению объектива в байонет.

ПОМНИТЕ: Байонетное крепление камеры очень точный механизм. Некоторые объективы сторонних производителей могут не входить в байонет. Это может случиться с объективами, которые произведены без соответствующего уровня технологического контроля.

Объективы, киевского производства, доступные для использования на камерах ARAX

| ARAX, ARSAT | Фокусное расстояние, мм | Угол зрения, градус | Светосила | размер под фильтр, мм |
|------------------|-------------------------|---------------------|--------------|-----------------------|
| 3.5/30 | 30 | 180 | 1:3.5 | m38x0.5 |
| 3.5/45 | 45 | 83 | 1:3.5 | m82x0.75 |
| PCS 3.5/45 Shift | 45 | 83*/98** | 1:3.5 (ручн) | m82x0.75 |
| PCS 4.5/55 Shift | 55 | 69*/84** | 1:4.5 (ручн) | m72x0.75 |
| PCS 3.5/65 Shift | 65 | 66*/78** | 1:3.5 (ручн) | m72x0.75 |
| 3.5/65 | 65 | 66 | 1:3.5 | m72x0.75 |
| 2.8/80 | 80 | 45 | 1:2.8 | m62x0.75 |
| 2.8/120 | 120 | 36 | 1:2.8 | m62x0.75 |
| 2.8/150 | 150 | 29 | 1:2.8 | m82x0.75 |
| 3.5/250 | 250 | 19 | 1:3.5 | m82x0.75 |
| 5.6/250 | 250 | 18 | 1:5.6 | m62x0.75 |
| 5.6/500 | 500 | 9 | 1:5.6 | m95x1 |

* - без сдвига

** - со сдвигом

6. СЪЕМКА СО ВСПЫШКОЙ

Фотокамера имеет механическое синхроустройство для кабельной фотовспышки любого типа и любого производителя. Минимальная выдержка для работы со вспышкой – 1/30 секунд. Для кабельных систем используйте синхроконтат 9. На камере нет гнезда для механической установки вспышки. Для того, чтобы установить вспышку на корпус камеры, необходимо использовать специальный «горячий башмак», который прикручивается к гнезду 9. «Горячий башмак» приобретается отдельно и в комплект поставки не входит.

7. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Функциональность фотокамеры ARAX абсолютно независима от наличия электрических элементов. Тем не менее, встроенный экспонометр в TTL призмах нуждается в замене по мере истощения. В них используются современные часовые батареи типа LR44.

О времени замены батарей питания призмы можно судить по яркости горения индикаторов экспомера либо если индикация полностью отсутствует.

Чтобы заменить батареи, нужно открутить с помощью монеты крышку 37 батарейного отсека против часовой стрелки. Новые элементы питания нужно устанавливать положительным полюсом к крышке отсека, как и указано на самой крышке.

Никогда не смешивайте старые и новые батарейки, либо батарейки от разных производителей.

8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВЕТОФИЛЬТРОВ

Для разных целей Вы можете использовать светофильтры. Можно использовать как один, так и комбинацию из нескольких фильтров, например ультрафиолетового и желто-зеленого. Штатный объектив имеет резьбу под светофильтры M62x0.75.

Ахроматический ультрафиолетовый фильтр UV-1X (УФ-1X) используется как защитный экран от механических повреждений и пыли а также для поглощения ультрафиолетового спектра света. Например, когда снимаются море или горы. Он очень полезен также и в цветной фотографии.

Желто-зеленый фильтр YG-1.4X (ЖЗ-1.4X) корректирует тональную передачу многоцветных объектов на высокочувствительных фотоматериалах при незначительной утере их чувствительности. На фотоматериалах средней светочувствительности практически полностью сохраняется тональная картина многоцветных объектов.

Оранжевый фильтр O-2.8X полностью поглощает ультрафиолетовые излучения. Он используется для достижения контрастного и яркого изображения облаков, водной глади, других съемок на природе.

9. УХОД И ХРАНЕНИЕ

Фотокамеры ARAX имеют очень сложное и механическое устройство. Это значит, что они чувствительны к условиям хранения и пользования. Оберегайте камеру от пыли, влаги, ударов и резких колебаний температуры. При ее использовании не нужно применять силу и помнить особенности ее использования.

Не нужно ничего смазывать и подкручивать в камере. Лишняя смазка почти всегда приносит вред, а некоторые винты должны быть слабо закручены.

Всегда закрывайте крышками объективы и затвор камеры. Специально разработанные крышки защищают камеру и объективы от загрязнения и механических повреждений. На забывайте время от времени очищать камеру от пыли. Объективы нужно чистить специальными чистящими веществами либо натуральным замшем. Натуральный замш самый лучший и мягкий очиститель оптических поверхностей.

Старайтесь не использовать камеру в сильную жару и мороз. Все механизмы камеры металлические и соединены между собой механически. При использовании на солнце, всегда закрывайте крышкой объектив ибо сильный свет, сфокусировавшись на прорезиненной ткани затвора может повредить ее. Не позволяйте камере оставаться под прямыми солнечными лучами. Это не автомобиль и перегрев ей не рекомендуется. Не позволяйте камере «потеть». После того, как Вы внесли ее с холодного места в теплое помещение – дайте ей избавиться от влажного конденсата.

Не оставляйте затвор взведенным слишком длительное время. Несколько дней – нормально, но если Вы храните ее, лучше делать это со спущенным затвором (когда зеркало поднято и изображение не видно в видоискатель).

10. ГОДОВАЯ ГАРАНТИЯ

AraxFoto обеспечивает гарантию в один год для всех новых товаров. На протяжении периода гарантии, AraxFoto обеспечивает бесплатный ремонт и замену дефектных изделий по требованию покупателя. Стоимость пересылки оплачивает покупатель.

Фототехника снимается с гарантии и гарантийный ремонт не осуществляется при возникновении неисправностей в результате:

- падений, ударов и других механических повреждений фотоаппаратуры;
- попадания влаги или песка; небрежного обращения;
- химической коррозии; применения некачественных элементов питания;
- несоблюдения правил эксплуатации, хранения и транспортировки;
- ремонта или разборки фотоаппаратуры, а также модификации аппаратной части оборудования;

ПОМНИТЕ: Если с Вашей камерой что-то случилось – не паникуйте и не отдавайте её кому попало. Вначале напишите нам по адресу info@araxfoto.com независимо от того, находится Ваша камера на гарантии ли нет. Мы всегда сделаем все, чтобы помочь Вашей камере быстро выздороветь и снова радовать Вас.

Version 5 (March 2019)



www.araxfoto.com | info@araxfoto.com